



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2274** <sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
27 АПРЕЛЯ 1981 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2274) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение в Намибии:	
письмо постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14434) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2274-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 27 апреля 1981 года, 11 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ноэль ДОРР (Ирландия).

*Присутствуют представители следующих государств:* Германской Демократической Республики, Ирландии, Испании, Китая, Мексики, Нигера, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Уганды, Филиппин, Франции, Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2274)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:  
письмо постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14434)

*Заседание открывается в 11 час. 40 мин.*

### Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

### Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14434)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях [2267—2272-е заседания], я приглашаю представителей Алжира, Анголы, Бангладеш, Бенина, Бразилии, Бурунди, Гвинеи, Демократического Йемена, Заира, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Канады, Кении, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Мозамбика, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Румынии, Сенегала, Сьерра-Леоне, Того, Федеративной Республики Германии, Шри-Ланки, Эфиопии, Югославии, Южной Африки и Ямайки принять участие в обсуждении без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Беняхья (Алжир), г-н Жоржи (Ангола), г-н Кайсер (Бангладеш), г-н Хунгаву (Бенин), г-н Корреа да Коста (Бразилия), г-н Симбананье (Бурунди), г-н Кумбасса (Гвинея), г-н Аштал (Демократический*

*Йемен), г-н Каманда Ва Каманда (Заир), г-н Гома (Замбия), г-н Мангвенде (Зимбабве), г-н Рао (Индия), г-н Кусумаатмаджа (Индонезия), г-н Дююю (Канада), г-н Касина (Кения), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Монтейру (Мозамбик), г-н Баба (Нигерия), г-н Салим (Объединенная Республика Танзания), г-н Шахи (Пакистан), г-н Маринеску (Румыния), г-н Ньясс (Сенегал), г-н Конте (Сьерра-Леоне), г-н Акакпо-Ахианьо (Того), г-н Елонек (Федеративная Республика Германии), г-н Баласубраманиям (Шри-Ланка), г-н Гедле-Гиоргис (Эфиопия), г-н Врховец (Югославия), г-н Фури (Южная Африка) и г-н Ширер (Ямайка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Гайаны с просьбой пригласить его для участия в прениях по данному пункту повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить данного представителя для участия в прениях без права голоса на основании соответствующих положений Устава и правила 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Синклер (Гайана) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2267-м заседании, я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и делегацию Совета занять места за столом Совета Безопасности.

*По приглашению Председателя г-н Лусака (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2267-м заседании, я приглашаю г-на Питера Муешиханге занять место за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Питер Муешиханге занимает место за столом Совета.*

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/14458, в котором содер-

жится вербальная нота представительства Алжира от 23 апреля 1981 года на имя Генерального секретаря, и документ S/14464, в котором содержится письмо представителя Анголы от 24 апреля 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности.

6. Первый оратор — представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

7. Г-н ДЮПЮИ (Канада) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы поблагодарить вас, а через вас и Совет Безопасности, за предоставленную Канаде возможность принять участие в данных прениях, исход которых может иметь чрезвычайно важное значение для жизни и будущего многих людей.

8. Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы от имени нашей делегации и от себя лично выразить вам нашу признательность за то, что, осуществляя руководство данными прениями, вы проявили опыт государственного деятеля, не утрачивая при этом свое превосходное чувство юмора. Отношения между нашими двумя странами всегда являлись теплыми и дружественными, в частности, благодаря наличию семейных уз, связывающих столь многих наших соотечественников.

9. Будучи в числе инициаторов и составителей проекта плана урегулирования в Намибии в 1978 году [S/12636], мы с глубочайшим сожалением видим, что Совет все еще вынужден обсуждать этот вопрос. Намибия уже давно могла бы стать независимым государством и членом Организации Объединенных Наций.

10. С того времени, как начали предприниматься усилия по достижению приемлемого для международного сообщества урегулирования, Канада работала в тесном сотрудничестве с Францией, Федеративной Республикой Германии, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами. Как стало известно, в своих усилиях пятерка западных стран пользовалась поддержкой Генерального секретаря и Секретариата Организации Объединенных Наций, а также тесным сотрудничеством Группы африканских государств, в особенности «прифронтовых» государств и Нигерии.

11. Канада сожалеет по поводу провала Женевских переговоров и глубоко обеспокоена неприемлемой позицией Южной Африки, которая блокировала осуществление плана Организации Объединенных Наций и обострила напряженность во всем регионе юга Африки. Без достижения приемлемого для международного сообщества урегулирования в Намибии положение там может только ухудшаться, неизбежно ведя к усилению вооруженных конфликтов и росту нестабильности в регионе. Позиция Южной Африки является несостоятельной в юридическом, политическом и моральном плане и не должна оставаться неизменной в течение долгого времени.

12. Однако, говоря откровенно, моя делегация считает своим долгом выразить обеспокоенность

в отношении решения Совета, принятого в первый день прений по этому вопросу [2267-е заседание], о том, чтобы не разрешить всем заинтересованным сторонам в вопросе о Намибии выступить в Совете Безопасности в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Канада твердо верит в универсальность как основополагающий принцип Совета Безопасности, являющегося форумом беспристрастных прений и урегулирования споров.

13. Как и прежде, Канада полностью разделяет и поддерживает поиски, направленные на урегулирование путем переговоров в соответствии с принципами резолюции 435 (1978). Однако представляется, что продвижение в направлении такого урегулирования возможно только в том случае, если процесс перехода будет осуществляться в условиях равноправия, а его результаты будут удовлетворительными для всех намибийцев и будут ими уважаться. Исходя из этого, Канада вместе с нашими коллегами из группы пяти западных государств рассмотрит все возможные пути укрепления имеющегося плана с целью повышения доверия сторон в условиях будущей независимой Намибии.

14. Пятерка западных государств продолжает активно проводить консультации с целью поисков наиболее целесообразных путей согласованного урегулирования. Сложность создавшегося положения требует от каждого участника взвешенного и продуманного подхода. Будущие этапы смогут повлиять на ход событий на юге Африки в течение многих последующих лет.

15. Канада считает, что путь поисков должен оставаться открытым для достижения международно признанного урегулирования. Поэтому мы выражаем такую озабоченность в связи с обращениями к Совету призывами о введении санкций. Такое развитие событий, по нашему мнению, может привести к срыву усилий Организации Объединенных Наций и затянет на неопределенное время получение Намибией независимости.

16. Канада и наши коллеги по западной пятерке разделяют чувство разочарования, которое испытывает международное сообщество в связи с безрезультатностью усилий Организации Объединенных Наций в отношении успешного завершения этого вопроса. Сейчас, когда шансы на незамедлительный прогресс представляются хрупкими, необходимо активизировать процесс переговоров и приложить все усилия к тому, чтобы закрепить работу этого важного органа, проведенную по данному вопросу. Существенно важно не ослабить имеющуюся поддержку согласованного решения и не создавать ненужных препятствий на этом пути. Мое правительство настоятельно призывает Совет Безопасности подтвердить поддержку и свои собственные обязательства в отношении окончательной цели — самоопределения намибийского народа.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Бангладеш.

Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

18. Г-н КАЙСЕР (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и других членов Совета за предоставленную мне возможность выступить перед этим высоким Советом по вопросу, в котором народ и правительство Бангладеш глубоко заинтересованы.

19. Мне доставляет большое удовольствие поздравить вас с занятием вами высокого поста Председателя Совета в апреле месяце. Вы воплощаете дух ирландского народа, его мужество и сочувствие, его твердую поддержку делу мира и справедливости. Мы высоко ценим и уважаем вас, и народ моей страны испытывает глубокое чувство уважения и дружбы к народу Ирландии.

20. Я также поздравляю вашего предшественника г-на Флорина из Германской Демократической Республики за его блестящее руководство работой Совета в прошлом месяце.

21. Сегодня, когда я выступаю в Совете, я нахожусь под огромным впечатлением от обстановки, в которой проходит работа Совета. На Совете присутствуют министры иностранных дел, представляющие народы континентов. Они прибыли сюда лично, выкроили время, несмотря на свою занятость, с тем чтобы по просьбе Движения неприсоединения продемонстрировать своим присутствием чувство негодования, конец терпению в результате продолжающегося презрения по отношению к международной общественности со стороны мизерной группы людей, одержимой идеей расового превосходства. Мир является свидетелем постоянного игнорирования и неуважения многочисленных решений Организации Объединенных Наций со стороны режима белого меньшинства Претории, решений, цель которых — добиться мирного перехода Намибии от колониального господства к свободе. Южная Африка предпочла путь жестокого угнетения народа Намибии, обрекая его на все формы деградации; Южная Африка продолжает безжалостно эксплуатировать природные ресурсы Намибии, которые никоим образом не принадлежат ей, и, кроме того, использует безнаказанно эту священную территорию в качестве плацдарма для совершения актов терроризма, ведущих к смерти, разрушению и дестабилизации всего юга африканского континента.

22. Как было подробно разъяснено в ходе прений, Южная Африка во всех отношениях нарушила условия мандата, предусмотренного в статье 22 Устава Лиги Наций. Деятельность Южной Африки в Намибии является одной из самых мрачных страниц в истории человечества.

23. Суть проблемы исключительно проста; речь идет о территории, оккупированной вооруженным путем, о народе, лишенном своего права на самоопределение и независимость.

24. В 1966 году Генеральная Ассамблея лишила Южную Африку мандата на управление Намибией [*резолюция 2145 (XXI)*] и в следующем году

создала Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки, который позднее был переименован в Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, для управления этой территорией до предоставления ей независимости [*резолюция 2248 (S-V)*]. По просьбе Совета Безопасности Международный Суд в своем консультативном заключении в 1971 году<sup>1</sup> объявил незаконным продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии. Решение Генеральной Ассамблеи и консультативное заключение Международного Суда четко определяют юридический статус этой территории.

25. Но, несмотря на всеобщее осуждение и неприятие, господство Южной Африки в Намибии по-прежнему остается как никогда прочным. Намибия подвергается самой жестокой форме эксплуатации как в человеческой сфере, так и в материальной, и отвратительная практика дискриминации, основанная на расовой принадлежности, была распространена и на эту территорию. Тысячи людей были убиты, брошены в тюрьмы или сосланы в ссылку за то, что они выступают против апартеида и ведут борьбу за независимость.

26. Этот высокий орган рассматривает данную проблему в течение многих лет, пытаясь осуществить многочисленные полезные решения. За последние три года его работы Южная Африка, как всегда преднамеренно, создавала одно препятствие за другим на пути осуществления резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Она выступала с бесчисленными возражениями против всех усилий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и всякий раз, по мере удовлетворения ее требования, она немедленно выступала с новым требованием, привнося в эту проблему очередной посторонний элемент. Несмотря ни на что, созыв Женевского совещания до начала осуществления плана возродил надежду на то, что деколонизация Намибии будет достигнута мирными средствами. Однако этому не суждено было осуществиться. Расистский режим вновь пошел по пути непримиримости и упустил огромную возможность для того, чтобы добиться мирного перехода Намибии к свободе и национальной независимости.

27. Мы поздравляем Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО) и восхищаемся дальновидным руководством этой организации, подлинного представителя народа Намибии, за проявленное ею огромное терпение и дальновидность в деле сотрудничества с международным сообществом, а также за готовность подписать соглашение о прекращении огня и об окончательных сроках размещения Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Однако и здесь, к сожалению, как и следовало ожидать, Южная Африка предпочла путь непримиримости и увиливаний и сорвала усилия международного сообщества, направленные на мирный и упорядоченный переход Намибии к свободе и национальной независимости.

28. Мы выражаем признательность «прифронтовым» государствам за их терпение, понимание и гибкость, а также за то, что они пошли на огромные уступки, учитывая весьма серьезное положение, созданное Южной Африкой. Государственная мудрость, проявленная руководителями Замбии, Мозамбика, Ботсваны, Анголы, Лесото, Зимбабве, Объединенной Республики Танзании и Нигерии, вызывает у нас чувство гордости и восхищения. Сейчас для них настало время больших испытаний, и мы все должны встать на их сторону, пока их трудности не будут преодолены.

29. Я хотел бы также выразить глубокую признательность моей страны за замечательные усилия, приложенные Генеральным секретарем, за его доблестную и терпеливую деятельность и за деятельность его квалифицированных советников, направленную на то, чтобы убедить Южную Африку внять голосу разума и осуществить таким образом мирное достижение независимости народом Намибии. Я хотел бы здесь еще раз подтвердить Генеральному секретарю единодушную и постоянную поддержку правительства и народа Бангладеш во всех его усилиях в деле поддержания всеобщего мира.

30. Позиция Бангладеш по вопросу о Намибии основана на нашей конституции, согласно которой одно из обязательств заключается в том, чтобы поддерживать угнетенные народы во всем мире, ведущие справедливую борьбу против империализма, колониализма и расизма. Эта позиция поддерживается нашей непоколебимой приверженностью резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, содержащей историческую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, согласно ключевому положению которой «должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий... с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой». Эта позиция была продемонстрирована нашим постоянным подтверждением неотъемлемых прав всех народов на самоопределение, свободу и национальную независимость. Основной вопрос, остающийся в отношении Намибии, заключается в том, как скоро мы можем добиться этой цели. Как заявил по случаю дня солидарности с народом Намибии и его освободительным движением президент Бангладеш Зиаур Рахман,

«Бангладеш полагает, что справедливое решение этой проблемы может быть достигнуто лишь путем выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности и Алжирского плана действий. Мы считаем, что право на самоопределение для народа Намибии может быть осуществлено лишь при помощи выборов, проведенных под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, а также при активном и полном участии СВАПО, единственного и подлинного представителя народа Намибии».

31. Резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности обеспечивают единственные практические рамки для того, чтобы добиться независи-

мости для народа Намибии путем демократического и мирного процесса. Члены контактной группы западных государств несут особую ответственность в отношении скорейшего выполнения этого плана. Все соответствующие резолюции Совета Безопасности были приняты с полного ведома и при полном понимании членов контактной группы. Их ответственность вытекает не только из факта их обязательств согласно резолюции 435 (1978). Члены контактной группы по отношению к самим себе обязаны довести до успешного завершения труды многих месяцев и лет, связанные с усилиями найти мирное решение этой проблемы. Моя делегация твердо убеждена в том, что непримиримость и отвлекающие маневры Южной Африки не смогут приуменьшить приверженность делу членов контактной группы. Они должны заставить Южную Африку понять, что они, как и все другие, не поддерживают ее действия и не согласны с ними.

32. Мы не можем согласиться с любыми попытками, направленными на то, чтобы найти решение вне рамок Организации Объединенных Наций. Мы высказываем сожаление по поводу всех усилий властей Южной Африки навязать народу Намибии так называемое внутреннее урегулирование. Приходится с сожалением и огорчением отметить, что южноафриканский режим белого меньшинства все еще не извлек урока из событий не слишком далекого прошлого, имевших место в соседней стране. Прилагаемые различными кругами усилия поддержать непопулярную и непредставительную марионетку не могут остановить волну народного негодования против всех этих действий. Мы все знаем недавнее прошлое этой страны. Свободный народ, получивший возможность определить свое собственное будущее на основе суверенного равенства и права голоса, не только выбрал ответственное правительство, выражающее надежды и чаяния граждан этой страны; это внесло также элемент стабильности в данный район, что оказалось возможным только благодаря осуществлению демократического процесса. Речь идет о Зимбабве, об истории народа, которому мировое сообщество помогло встать на ноги и внести свой вклад в дело поддержания мира и стабильности не только в этой стране, но и во всем регионе.

33. Мы не можем повернуть, остановить ход истории, несмотря на все уловки и ухищрения, к которым прибегает режим Южной Африки. Разве международное сообщество забыло о резолюциях, принятых Советом Безопасности? Разве мы можем игнорировать исключительное проявление решимости народами всего мира? Совсем недавно мы были свидетелями совместного решения, принятого странами Движения неприсоединения на чрезвычайном совещании на уровне министров Координационного бюро неприсоединившихся стран в Алжире. Разве мы не помним резолюцию 439 (1978), в пункте 6 которой содержится совершенно ясное предостережение Южной Африке о том, что отсутствие ее сотрудничества с Советом и Генеральным секретарем в осуществлении резолюций

385 (1976), 431 (1978) и 435 (1978) приведет к тому, что Совет

«немедленно соберется для принятия соответствующих мер по Уставу Организации Объединенных Наций, включая его главу VII, с тем чтобы обеспечить соблюдение Южной Африкой вышеуказанных резолюций».

34. Мы сидим на вулкане негодования. Возмущение растет не только в Африке, но и во всем мире. Настало время для действий — для быстрых действий. Любые новые отсрочки в выполнении резолюций Совета принесут лишь еще больше горя и страданий народу Намибии. Мы должны сейчас серьезно рассмотреть вопрос о принятии других мер, включая всеобъемлющие обязательные санкции, чтобы заставить Южную Африку прислушаться к голосу международной общественности.

35. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): Практически все уже сказано по вопросу о Намибии и предприняты практически все усилия. Мы могли бы воздать должное красноречию, воображению и настойчивости государств-членов, если бы не тот факт, что в настоящее время преобладает чувство глубокого разочарования. Общеизвестным является факт, что мы вышли за рамки возможного терпения и что Организация Объединенных Наций должна безотлагательно предпринять шаги для того, чтобы сохранить свою честь и свое будущее.

36. Эти прения, на которых присутствовали многие министры иностранных дел, были определены как исторические, и, по сути дела, они таковыми и являются. Они проходили под председательством г-на Ноэля Дорра (Ирландия), который выполняет эту задачу с чувством доброй воли, тонкостью и пониманием характера борьбы за политическую независимость и культурную самобытность народа.

37. На этом посту он сменил г-на Флорина из Германской Демократической Республики, который руководил нашей работой в предыдущем месяце; его постоянный вклад в дело деколонизации высоко оценен делегациями, представляющими развивающиеся страны.

38. Эти заседания Совета Безопасности знаменуют собой конец длительного процесса, когда говорить уже не о чем, а мировая общественность получила драматическое доказательство бессилия Организации Объединенных Наций. Но этот Совет знаменует собой создание универсального символа — Намибии, в свете которого мы ясно видим международную политику государств и верность каждого из государств принципам этой Организации.

39. Три десятилетия назад Намибия появилась на карте как одна из многих территорий и народов, находившихся под колониальным господством; она представляла собой как бы часть загадки деколонизации, решить которую предстояло международному сообществу.

40. С того времени и в рамках многочисленных войн за независимость и освобождение в современном мире имели место глубокие политические преобразования: достижение суверенитета почти 90 государствами, которые представляют сегодня большинство международного сообщества.

41. Дело Намибии сегодня представляет собой исторический остаток прошлого, достойный сожаления. Оно продлевает во времени и концентрирует в пространстве все злоупотребления и несправедливости, которые проистекают от радикального пренебрежения к человеку и к его основным правам, то есть от того, что мы обычно называем колониализмом.

42. Ход этих прений явился свидетельством аккумуляции неопровержимых доказательств в отношении незаконной оккупации Намибии и логики державы, поддерживающей ее. Речь идет об узурпации суверенитета, целью которой является экономическое и стратегическое присвоение обширной территории и ее природных ресурсов с помощью систематического подавления народа Намибии, с помощью актов агрессии и запугивания соседних государств.

43. Вопрос о Намибии как бы кристаллизует те препятствия, которые ставились на пути независимости многих стран, и тот грабеж, которому они подвергались. Этим объясняется воинствующий суверенитет, с которым представители развивающихся стран выступают на этом форуме, независимо от их географического положения, независимо от их системы правления.

44. Однако помимо трагедии Намибии и солидарности, порождаемой ею, рассматриваемый нами вопрос ставит под сомнение действенность Организации Объединенных Наций и уважение к ней со стороны государств-членов. Политика Южной Африки не только попирает основные принципы, которые мы должны отстаивать, но и в течение многих лет представляет собой вызов международному праву.

45. Мы здесь не пытаемся анализировать проблему. Для этого имеются многочисленные решения, принятые международными компетентными органами: Международным Судом, Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Сейчас не время обсуждать суть этой проблемы: вопрос о Намибии решается уже длительное время. Сейчас необходимо выполнить принятые резолюции без уверток, без затягиваний, без скрытых союзов.

46. Опять-таки в наши дни идеологические перспективы и политические позиции выявляются таким образом, что они становятся хорошо известными всем и нет необходимости комментировать их. Важно знать, готовы ли члены Совета Безопасности обеспечить соблюдение международной воли путем содействия незамедлительному предоставлению независимости народу Намибии и полного осуществления его национальных прав.

47. В этих прениях возникло по меньшей мере одно совпадение во взглядах: все ораторы под-

тверждали обязательство по предоставлению независимости Намибии в самое ближайшее время и выполнению резолюции 435 (1978). Различия во мнениях касаются методов достижения цели и, возможно, задачи каждого, короче говоря, речь идет о значении, придаваемом принципу самоопределения народов.

48. В соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций независимость того или иного народа влечет за собой неограниченное право этого народа избирать такую форму правления, которая наиболее подходит его интересам, избирать свой путь развития и свободно располагать своими природными ресурсами. Мы не можем согласиться с какими-либо ограничениями в отношении суверенитета какой-либо страны и не можем согласиться с какой-то обусловленной независимостью Намибии.

49. Таким образом, существом вопроса является выбор метода. В чем смысл формулировки, содержащейся в Лондонском коммюнике, согласно которой нам следует принять «меры, направленные на придание большего доверия всем сторонам к будущему независимой Намибии» [S/14457, *приложение*]?

50. В резолюции 435 (1978) упоминаются только две стороны в этом конфликте: Южная Африка и СВАПО. Все же остальные действуют в соответствии с мандатом международного сообщества, однако в юридическом смысле мы не являемся заинтересованными сторонами. Действовать иначе — значит признать законность гегемонии или одобрить теорию «жизненно важных интересов», что противоречит принципу невмешательства и что мы категорически отвергаем.

51. Таким образом, вопрос состоит в предоставлении гарантии другой стороне — Южной Африке, то есть агрессивному режиму, осужденному международным сообществом. Быть может, речь идет о том, чтобы обеспечить ему в будущем покорность правительства и народа Намибии или даже гарантировать так называемую стабильность региона, которая сохранила бы соотношение сил в пользу оккупирующей страны?

52. А вот тут и можно найти истинное значение наших недавних прений по процедуре, во время которых была сделана попытка представить марионеточную группировку в виде стороны в конфликте и таким образом намеренно смешать понятия рабской покорности и свободы.

53. В наши намерения, безусловно, не входило предоставить возможность выступить всем желающим. Если бы это было нашим намерением, мы могли бы пригласить действительно полномочных представителей различных политических партий и носителей различных мнений от разных государств, в том числе и членов Совета. Чего мы не допустили нашим голосованием, так это представления в этом зале в карикатурном виде „независимой“ Намибии.

54. Добрые отношения между соседними государствами должны основываться на равноправии и взаимном уважении. Они никогда не должны навязываться путем экономического господства или политической опеки, тем более когда равновесие, к которому, видимо, стремятся, будет способствовать укреплению расистского режима, неоднократно осужденного совестью всего мира.

55. Во исполнение резолюций Организации Объединенных Наций мы стремимся к равновесию в обратном порядке: мы хотим, чтобы Намибия была боевой, чтобы она гордилась своей расовой и национальной самобытностью и чтобы она опиралась на солидарность стран Африки; мы хотим, чтобы она стала бастионом против режима Претории и содействовала бы осуществлению другой задачи, которой мы также привержены, а именно ликвидации апартеида.

56. Социальные кризисы почти всегда приводят к возникновению процессов утверждения и национального преобразования. По какому же праву страны, бывшие протагонистами величайших революций современной эпохи, могут требовать, чтобы рождающееся государство во имя какой-то искусственной стабильности принесло в жертву свое будущее и продлило неокOLONиальный статус?

57. Для обеспечения выполнения резолюции 435 (1978) мы располагаем двумя альтернативами: либо пойти на крупные уступки Южной Африке, либо оказать действенное давление на нее.

58. В плане принципов соответствующий выбор не подлежит сомнению: Организация Объединенных Наций не может позволить себе отступить перед теми, кто попирает ее резолюции и нарушает ее принципы. Совещание в Женеве свидетельствует, по всей видимости, об определенных пределах, вне которых любое новое предложение оккупирующей державе будет неэффективным и не чем иным, как насмешкой над международным сообществом.

59. Соответствующий путь указывается в противоположном направлении: показать посредством энергичных решений, что терпение «прифронтовых» государств не было проявлением слабости и что переговоры, порученные западным державам, не подразумевали какого бы то ни было сговора.

60. С каждым проходящим днем режим Претории укрепляет свои позиции, поскольку нам не удается его обуздать. Согласно неопровержимым данным, Южная Африка пользуется открытой и скрытой поддержкой для того, чтобы укрепить свой потенциал по производству вооружений, продолжая в то же время импортировать все более совершенную военную технику.

61. От нас неоднократно требовали проявления реализма. Мы полагаем, что при этом не имеется в виду, чтобы Совет отошел от определенной политики силы или чтобы он признал свое бессилие перед лицом вызова со стороны Южной Африки. Под реализмом мы понимаем спокойный анализ проблем и ответственные поиски решения в соот-



ветствии с интересами международного сообщества.

62. Безусловно, Южная Африка является не только анклавом прошлого, но и отражением настоящего в той степени, в которой она представляет собой ось огромной сети переплетающихся экономических, политических и военных интересов западных стран, данные о которых общеизвестны. Истина состоит также и в том, что те же самые силы, которые поддерживают Южную Африку и питаются за ее счет, не хотят, чтобы в этом конфликте были скомпрометированы их международный престиж и их отношения с другими государствами Африки и развивающегося мира.

63. Отсюда вытекает необходимость устранения двойственности и двусмысленных формулировок, которыми изобилуют решения Организации. Необходимо ясно показать Претории, что у нее нет оснований считать независимость Зимбабве лишь тактическим отступлением, вместо которого некоторым придется примириться с отсрочкой освобождения Намибии или с ее освобождением на таких условиях, которые не будут представлять никакой угрозы интересам Южной Африки.

64. С другой стороны, необходимо будет проявить нашу волю для продолжения борьбы с апартеидом, содействия разумному, мирному экономическому и политическому развитию народов Африки и ограждения их от агрессии.

65. Наступило время развеять неправильное представление и восстановить международную веру не в будущее Намибии — что является суверенным правом ее народа, — а в правила честной игры и в праведные намерения тех, кто в совокупности создает международную политическую волю.

66. Пора также предостеречь против некоторых преобладающих тенденций, которые могут привести к тому, что вопрос о Намибии превратится как бы в показатель будущих стратегий. Мы не должны допустить, чтобы борьба за деколонизацию и освобождение народов оказалась под влиянием жестких двуполярных концепций международного общества. Мы не должны допустить, чтобы наши страны рассматривались как пустое пространство, а наши народы — как пешки в политике блоков.

67. Моя делегация уже отвергла проповеди, преследующие цель вновь разделить мир на сферы влияния. Мое правительство не согласно с такими атрибутами суверенитета, посредством которых многие страны Африки, Азии и Латинской Америки могут оказаться в нежелательном положении, выполняя роль стратегических границ, или стать полем битвы для гегемонистских держав.

68. На протяжении многих лет Мексика неоднократно доказывала неизменность своей позиции в вопросе о Намибии. Наша позиция соответствует нашей испытанной временем национальной традиции. Мы относим себя к числу «прифронтовых» стран: мы представляем собой как бы границу между двумя цивилизациями и двумя уровнями развития. Мы сами были жертвой территориаль-

ной оккупации и колониализма. Наши революции превосхищают и сопровождают борьбу, которую сегодня ведут многие другие народы за неукоснительное осуществление своего суверенитета.

69. В силу этих причин моя делегация считает, что рассматриваемый вопрос более чем какой-либо другой оправдывает применение соответствующих положений главы VII Устава, которую, если бы она не существовала, пришлось бы разработать сейчас в свете поведения Южной Африки.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Федеративной Республики Германии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

71. Г-н ЕЛОНЕК (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас и всех членов Совета Безопасности за предоставление моей стране возможности принять участие в данных прениях. Прения о положении в Намибии достигли решающего этапа. Важность этой проблемы для Африки и всего международного сообщества была подчеркнута участием более 20 министров из всех уголков земного шара.

72. Мне доставляет особое удовлетворение видеть вас, г-н Председатель, видного представителя страны, с которой мы поддерживаем самые дружественные и тесные отношения, на этом посту. Мы убеждены в том, что под вашим умелым и творческим руководством работа данного органа принесет положительные результаты.

73. Позвольте мне, г-н Председатель, с теплотой воздать должное вашему предшественнику г-ну Флорину за его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

74. Когда Федеративная Республика Германии в 1977 году стала членом Совета Безопасности, было принято решение о том, чтобы вместе с Канадой, Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами активно и конструктивно добиваться гарантии получения Намибией независимости демократическим путем. План урегулирования, который был согласован между заинтересованными сторонами [S/12636], стал основой резолюции 435 (1978) Совета. Цель резолюции 435 (1978) полностью отвечает основной цели нашей политики в отношении Африки: независимость для африканских государств, ликвидация расовой дискриминации там, где она имеет место, свобода от вмешательства со стороны иностранных держав. Поэтому мы вернулись сегодня в Совет для того, чтобы четко и недвусмысленно заявить о том, что мы по-прежнему будем придерживаться положений резолюции 435 (1978) и будем и впредь продолжать наши усилия, направленные на обеспечение ее осуществления.

75. Мы ясно выразили наше сожаление о том, что совещание в Женеве по вопросу о Намибии не смогло достичь своей цели из-за негибкой позиции Южной Африки. Тем не менее мы по-прежнему

убеждены в том, что для урегулирования вопроса о Намибии путем переговоров нет разумной альтернативы. Мы вновь призываем Южную Африку и СВАПО не усугублять напряженности с помощью актов агрессии и пограничных инцидентов.

76. Совещание западной пятерки в Лондоне на прошлой неделе завершилось договоренностью ее участников о том, что усилия по обеспечению урегулирования должны по-прежнему основываться на резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Пять западных стран намерены разработать дополнительные шаги, направленные на то, чтобы добиться прогресса в деле достижения Намибией независимости. Министры иностранных дел пяти западных стран встретятся через несколько дней в Риме с целью обсуждения предполагаемых мер. Все участники нынешних прений должны признать значение этого обязательства на данном этапе и помочь Совету — наиважнейшему органу Организации Объединенных Наций занять такую позицию, которая будет способствовать возобновлению конструктивных переговоров.

77. Успех дальнейших усилий, направленных на мирное урегулирование вопроса о Намибии, будет зависеть от того, возможно ли создать климат доверия между всеми заинтересованными сторонами. Женевское совещание уже предоставило возможность для уменьшения предубеждений и взаимного недоверия. Необходимы дальнейшие шаги, с тем чтобы создать чувство уверенности в будущем, без чего не может быть независимости для Намибии в условиях стабильности.

78. По нашему мнению, введение санкций в отношении Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций на данном этапе приведет к росту конфронтации, а также к ухудшению климата, необходимого для переговоров, и не приведет нас к цели, к которой мы все вместе стремимся. По сути дела, соседи Южной Африки понесут основное бремя таких санкций. Юг Африки будет превращен в район нестабильности, в котором могут возникнуть международные конфликты, имеющие непредсказуемые масштабы.

79. Президент Ньерере однажды сказал, что характер человека таков, что он не прекращает усилий до тех пор, пока не добьется независимости и человеческого достоинства, являющихся частью свободы. Если человека лишают этих прав, продолжал Ньерере, то он рано или поздно воспротивится этому и будет бороться за свою личную свободу в рамках своего общества, за свободу своего общества от иностранного господства.

80. Народ Намибии давно лишен своей свободы, а время идет. Но не все мосты сожжены. Федеративная Республика Германии является другом Намибии, и мы приложим все усилия для того, чтобы помочь этой стране решить свои проблемы. В особенности мы сделаем это после достижения Намибией своей политической независимости, когда она будет искать друзей, которые помогут ей построить свою страну.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Джонстон Макатини, которого Совет Безопасности пригласил на 2272-м заседании в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

82. Г-н МАКАТИНИ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас и всех членов Совета за предоставленную мне возможность высказать точку зрения Африканского национально-го конгресса Южной Африки (АНК) по данному жгучему вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета.

83. Позвольте мне в самом начале присоединиться к ряду уважаемых министров и представителей, выступавших до нас, и тепло поздравить вас с исполнением вами ответственной миссии Председателя Совета в апреле. Умение, с которым вы руководите данными важными прениями, убеждает нас в том, что под вашим руководством и при сотрудничестве всех государств — членов Совета данному органу удастся достигнуть священной цели, к которой столь горячо стремятся угнетенные и борющиеся народы Намибии и Южной Африки. Позвольте мне также добавить, что наша надежда еще более крепнет благодаря хорошо известной традиционной поддержке ирландским народом международной борьбы против апартеида.

84. Позвольте мне также поздравить вашего уважаемого предшественника, г-на Флорина, заместителя министра иностранных дел Германской Демократической Республики, с его умелым руководством работой Совета в течение прошлого месяца.

85. Нельзя переоценить важное значение, которое придают данным прениям свободолюбивые, миролюбивые, стремящиеся к справедливости народы Африки и всего мира. О нем ясно свидетельствует беспрецедентное участие столь многих министров иностранных дел и других высоких должностных лиц. Африка, Азия, Латинская Америка и часть Европы посредством своих представителей, уполномоченных Организацией африканского единства (ОАЕ) и неприсоединившимися странами, с беспримерной энергией и единством целей изложили позицию более двух третей человечества по вопросу о деколонизации Намибии. Данная позиция, подтвержденная в Дели и подкрепленная в Аддис-Абебе, Луанде и Алжире, представляет собой однозначное проявление серьезной озабоченности и негодования так называемого третьего мира по поводу продолжающейся незаконной оккупации Намибии. Эта преступная ситуация, которая представляет собой угрозу международному миру и безопасности, еще более усугубляется сопутствующими ей преступлениями, которые ежедневно совершаются режимом апартеида со зверской жестокостью не только против намибийского народа, но и против Народной Республики Анголы, Республики Замбии и других «прифронтовых» государств.

86. Наша заинтересованность и участие в данных прениях мотивируются не только нашей убежденностью в том, что борьба, которую ведет угнетенный народ Южной Африки, является единой и неделимой. Эта заинтересованность является также проявлением глубокого восхищения и солидарности, испытываемых нашим народом по отношению к доблестному намибийскому народу, который под руководством СВАПО, своего единственного подлинного представителя, сегодня возглавляет нашу общую борьбу против общего врага и который за последние два года добился важных политических, дипломатических и военных побед, являющихся и нашими победами. Мы также хотим заявить во всеуслышание, что со своей стороны мы намерены приложить все усилия для активизации ведущейся политической и вооруженной борьбы в Южной Африке и способствовать тому, чтобы скорее подтвердилось вызванное паникой замечание генерала Малана о том, что «ни одна страна не может одновременно бороться с восстанием на своих границах и внутри страны».

87. Непосредственно после совместных побед, достигнутых братскими народами Анголы, Мозамбика и Зимбабве, которые резко изменили соотношение сил в нашу пользу, воздействие героической борьбы, которую ведет намибийский народ, еще более укрепило решимость нашего народа выполнить свою миссию в деле долгожданного освобождения нашего континента.

88. Мы рассматриваем любые затяжки и маневры, направленные на то, чтобы режим апартеида в Намибии выиграл время, как обоснование нашей борьбы и как часть империалистической глобальной стратегии по укреплению и распространению гегемонизма ненавистного режима, который является не только абсолютно враждебным чаяниям нашего народа, но и враждебным по отношению к чаяниям всего континента и прогрессивного человечества.

89. Как было заявлено в последние несколько дней большинством ораторов, в том числе г-ном Пичо Овини, министром иностранных дел Уганды [2267-е заседание], история Намибии — это история постоянного злоупотребления доверием. На протяжении долгой истории колониализма четыре силы совместно предпринимают действия для того, чтобы сорвать достижение Намибией независимости, которую давно уже получили другие бывшие немецкие территории, такие как Того, часть Камеруна и бывшая Танганьика. Именно гигантские транснациональные корпорации, действующие в Намибии, расисты белого меньшинства, которые живут, как в раю, и пользуются властью в Намибии, вооруженные силы режима апартеида, которые оккупируют Намибию, а также некоторые страны Организации Североатлантического договора (НАТО) стремились и стремятся увековечить в Намибии статус-кво.

90. Мы не намерены подробно останавливаться на исторических фактах, столь красноречиво изложенных целым рядом уважаемых министров и представителей. Достаточно лишь подчеркнуть,

что проблема Намибии вытекает из экспансионистских колониальных амбиций Южной Африки. Этому в свою очередь способствовали и некоторые постоянные члены Совета, которые до сих пор препятствуют осуществлению соответствующих решений Совета, в том числе резолюции 301 (1971), поддержавшей заключение Международного Суда о том, что мандат Южной Африки на Намибию является аннулированным, что присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным и что Южная Африка обязана немедленно уйти из Намибии<sup>1</sup>. Сейчас необходимо принять эффективные коллективные меры для предотвращения угрозы миру и подавления агрессии и нарушения мира не только в интересах восстановления подорванного доверия к Организации Объединенных Наций в целом и к Совету Безопасности в частности, но и для того, чтобы не допустить возникновения ситуации, взрыв которой может быть слишком большим, чтобы после него уцелело человечество. АНК присоединяется к подавляющему большинству, призывающему к введению всеобъемлющих обязательных санкций, включая эмбарго на поставки нефти, против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

91. После того, как Южная Африка пренебрегла полномочиями Организации Объединенных Наций как законного преемника Лиги Наций в отношении Намибии, после того, как данный режим безуспешно требовал сделать Намибию своей пятой провинцией, и вплоть до того момента, как Южная Африка заняла непримиримую позицию на совещании в Женеве, предшествовавшем осуществлению плана, она наглядно доказала то, что она не приемлет урегулирования путем переговоров, которое соответствовало бы предыдущим решениям Совета. Поэтому именно на этом фоне и следует рассматривать просьбу о предоставлении возможности Демократическому альянсу Турнхалле (ДАТ) выступить в Совете и заявление представителя режима Претории.

92. Неспособность Южной Африки противостоять мнению международной общественности в одиночку проявляется в том, что она постоянно меняет свою стратегию. Когда Южная Африка уверена в полной поддержке со стороны сильных союзников, она занимает открыто вызывающую позицию; когда она убеждена, что международное давление слишком сильно, чтобы устоять перед ним, Южная Африка и те же самые союзники отдают предпочтение неоколониальному решению. Проявлением такой применяемой ныне неоколониальной стратегии, целью которой заключается в навязывании Намибии фиктивного решения, является вторжение Южной Африки в Анголу, где она впоследствии потерпела поражение. Многие события, происшедшие с тех пор, — такие как блестящая победа патриотических сил в Зимбабве под руководством товарища Роберта Мугабе и усиление в Намибии и в самой Южной Африке массового вооруженного сопротивления со стороны СВАПО — АНК, — привели к новым лихорадочным попыткам навязать неоколониальное реше-

ние. В этом важную роль играют империалистические державы.

93. В январе 1976 года Советом была принята резолюция 385 (1976), предусматривавшая проведение свободных и справедливых выборов. Южная Африка отказалась выполнить эту резолюцию и вместо этого объявила о проведении своих собственных фальшивых выборов в Намибии. В поисках своего собственного Музорева этот режим создал ДАТ, который он признает в качестве представителя чаяний намибийского народа. В апреле 1977 года этот режим принял так называемые предложения ДАТ об учреждении так называемой национальной ассамблеи и объявил о проведении своих выборов в декабре 1978 года.

94. Встревоженные настойчивым призывом к применению обязательных экономических санкций, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство, Франция, Канада и Федеративная Республика Германии обратились к Организации Объединенных Наций с призывом предоставить им возможность вести переговоры с Южной Африкой, с тем чтобы склонить ее к проведению выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. В апреле 1978 года этот режим объявил о своем согласии с этим планом. В то же время он предпринял самые жестокие репрессии против СВАПО и ее приверженцев. В Анголе был подвергнут нападению район Касинги, где были убиты 800 безоружных людей: мужчин, женщин и детей, в том числе беженцев. Этот факт был красноречиво описан на прошлой неделе министром иностранных дел Танзании [2273-е заседание].

95. В декабре 1978 года этот режим под дулом автоматов форсировал проведение выборов в Намибии. Неудивительно, что ДАТ одержал победу на так называемых выборах, которые были проведены вопреки резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Затем один за другим стали выдвигаться предлоги для невыполнения плана Организации Объединенных Наций по осуществлению резолюции 439 (1978). Имевшие после этого место события убеждают нас в том, что основная цель заключалась в предоставлении Южной Африке времени для передышки, в течение которой она укрепила бы свои агрессивные позиции в Намибии и предприняла ожесточенные акции против народа Намибии, СВАПО и «прифронтовых» государств, особенно против Анголы и Замбии.

96. Сегодня национальная ассамблея, где доминирует ДАТ, преобразована в так называемый «совет министров», в полной мере наделенный исполнительной властью, что знаменует собой начало последнего этапа, предшествующего одностороннему провозглашению независимости. Попытка предоставить ДАТ, этому незаконному марионеточному образованию, являющемуся делом рук незаконного оккупанта Намибии, возможность выступить в Совете явилась, таким образом, своего рода афишей, цель которой заключается в обеспечении международного признания в соответствии со стратегией одностороннего провозглашения независимости.

97. Многочисленные призывы были также направлены в адрес членов Совета и представителей неприсоединившихся стран не поддаваться, хотя это и понятно, чувству отчаяния. Совет увещевает отказаться от действий, предусмотренных в Уставе для решения подобных вопросов. Нам говорят о том, чтобы мы не прибегали к конфронтации, не препятствовали дальнейшей политике убеждения. При этом нам, разумеется, не объясняют, почему не выполняется обещание об использовании коллективного нажима со стороны контактной группы на Южную Африку.

98. Эти призывы, раздающиеся после столь грубого нарушения обещания, равноценны тому, чтобы просить СВАПО, ОАЕ и неприсоединившиеся страны поддержать быстро разворачивающийся сценарий, цель которого — сорвать освобождение Намибии, способствовать дестабилизации и совершению агрессии против «прифронтовых» государств, законные правительства которых должны быть свергнуты и заменены марионеточными режимами. Такие призывы раздаются после высокомерного, полного угроз выступления расистского представителя [2268-е заседание], чьи заявления о поддержке стремления народа Намибии к скорейшему получению независимости, признанному международным сообществом, представляются настолько же лживыми, насколько истинным является его неприятие плана Организации Объединенных Наций, направленного на осуществление этой цели. Выступая в роли бесстыдного представителя режима, отличающегося любовью к эзопскому языку, — который говорит о проведении общих выборов, в то время как в Южной Африке более 23 миллионов коренных жителей лишены права принимать участие в выборах и превращены в чужеземцев на родине, который говорит о независимости в Намибии, признанной международным сообществом, в то время, когда планируется создание независимости бантустанского типа, — в этой роли г-н Фури не обманул никого.

99. Союзный секретарь по иностранным делам Югославии высказал весьма важное замечание, заявив:

«Попытка представить эту проблему [проблема Намибии] как элемент конфронтации между Востоком и Западом является маневром Южной Африки, направленным на то, чтобы использовать нынешнюю международную напряженность для продления ее оккупации Намибии и ее господства в южной части Африки» [2270-е заседание, пункт 131].

Хотя справедливым является то, что нет ничего нового в маневрах, фактически соответствующих деспотическому законодательству, которое определяет любую деятельность, направленную на то, чтобы добиться социальных, политических и экономических изменений в Южной Африке, как пособничество коммунизму, существуют еще два момента, которые вызывают беспокойство.

100. Использование Южной Африкой этой давно применяемой тактики, которую все отвергают как

тщетную попытку изолировать национально-освободительное движение, представляя законную борьбу против апартеида как явление, управляемое некими внешними и в общем-то неизвестными силами, до сих пор не вызывало серьезных проблем. В конце концов все деспотические режимы — будь то фашистские, колониальные, расистские или империалистические — в различное время независимо друг от друга и с одинаково печальными последствиями использовали эту тактику, тщетно пытаясь остановить рост национальной антиколониальной и антирасистской борьбы. Так было в Алжире, Анголе, Гвинее-Бисау, Мозамбике, Зимбабве и в других территориях. То же происходит и в Намибии и Южной Африке, причем этой тактикой пытаются создать впечатление того, что черные являются совершенно неспособными самостоятельно решать свои проблемы. Будучи лишены иностранной державой своей земли и неотъемлемых основных прав человека, они должны последовать примеру американского народа и десятков других народов и бороться с оружием в руках за свою независимость и свободу.

101. Целый ряд министров, участвующих в этих прениях, безусловно помнят, что лишь вчера они вместе со СВАПО и АНК несли на себе ярлык террористических или марксистских организаций. Джордж Вашингтон отверг бы такую пропаганду, как это сделал всего лишь год назад товарищ Роберт Мугабе.

102. Но наша обеспокоенность сегодня вызвана очевидным фактом того, что я предпочел бы назвать наметившимся совпадением позиций Претории и Вашингтона: в результате первая выступает в качестве защитника сырьевых ресурсов Персидского залива и решающего оплота в борьбе с якобы имеющим место распространением коммунизма в Африке, в то время как последний говорит о стратегическом консенсусе в отношении войн так называемых «освободительных движений», или террористов, или советских ставленников. Это растущее совпадение позиций Претории и Вашингтона недавно было подтверждено президентом Рональдом Рейганом, когда он дал понять, что Соединенные Штаты не могут оставить Южную Африку, страну, которая воевала на стороне Америки во всех основных войнах.

103. По этому вопросу газета «Йоханнесбург уикли стар» от 15 апреля отмечает:

«Бесспорно, г-н Рейган намеревается иметь лучшие отношения с Южной Африкой. Он с ностальгией взирает на Южную Африку как на надежного союзника в прошлом..., и он остро осознает значение Южной Африки в качестве поставщика сырья, используемого оборонной промышленностью.

Антикоммунистическая риторика Южной Африки также привлекает и г-на Александра Хейга, государственного секретаря, который склонен смотреть на юг Африки через ту же призму Восток — Запад, как это делал в свое время его патрон д-р Киссинджер».

104. Напоминая о пресловутом секретном меморандуме 39, составленном Советом национальной безопасности во время администрации Никсона, в котором содержалось положение о том, что нет реалистической или заслуживающей поддержки со стороны американцев альтернативы, кроме как стать на сторону белых на юге Африки, газета «Нью стейтсмен» от 4 апреля заявляет:

«Двенадцать лет спустя администрация Рейгана раздирается двумя побуждениями. Одно заключается в том, чтобы создать американскую мощь на африканской территории, прекратить политические и военные неудачи прошлого, свергнуть режимы в Анголе и Мозамбике, уничтожить движение СВАПО в Намибии, уничтожить Африканский национальный конгресс и другие движения за освобождение юга Африки. Второе же побуждение заключается в том, чтобы избегать открытых шагов со стороны Соединенных Штатов, направленных на достижение этих целей, но оно отличается от первого лишь наличием желания позволить Южной Африке нажать на курок. Уолфиш-Бей... описывается представителями администрации Рейгана в качестве бесспорной южноафриканской территории.

Вашингтон заявил южноафриканцам и Дирку Маджу — лидеру Демократического альянса Турнхалле в Намибии, прибывшему в Вашингтон вслед за офицерами разведки, что они должны затягивать переговоры до тех пор, пока ДАТ не обретет настоящую силу, способную противостоять СВАПО на выборах».

105. Второй элемент, который вызывает серьезную обеспокоенность, — это растущее совпадение позиций между Преторией и Вашингтоном в ходе кампании, направленной на включение Южной Африки в рамки НАТО. Генерал Магнус Малан, министр обороны режима Претории, бывший главнокомандующий и выпускник командно-штабного колледжа армии Соединенных Штатов в Форте Ливенворз, штат Канзас, недавно официально заявил о своем удовлетворении по поводу того, что Соединенные Штаты и некоторые западные державы сейчас занимают реалистичную позицию в этом вопросе. Особенно тревожно отметить то, что заявление Малана было сделано вскоре после встречи в Европе Питера Боты, министра иностранных дел режима Претории, с г-ном Лунсом, генеральным секретарем НАТО.

106. Но еще более тревожным является сообщение, опубликованное в одной из южноафриканских газет, которая обычно отражает позицию режима. В сообщении говорится:

«Страны НАТО испытывают все большую тревогу, и стратеги считают, что, если НАТО сама не может внедриться в этот критически важный район из-за позиции Южной Африки в качестве государства-партнера, отдельные страны, имеющие интересы в этой зоне, должны взять на себя ответственность».

107. Именно поэтому мы хотели бы забить в набат и предостеречь в отношении опасности, вытекающей из хорошо руководимой кампании, направленной на то, чтобы представить намибийскую борьбу за деколонизацию этой незаконно оккупированной территории в качестве вопроса, относящегося к конфликту между Востоком и Западом. То же касается и кампании, цель которой — охарактеризовать освободительные движения юга Африки, СВАПО и АНК, в качестве террористов или советских ставленников. Намерения являются столь зловещими, что Генеральная Ассамблея всего лишь два года назад единогласно приняла Декларацию о Южной Африке, в которой она выразила солидарность с борющимся народом Южной Африки [резолюция 34/930], согласно которой все государства-члены обязались не вмешиваться прямо или косвенно в военном отношении в поддержку или защиту режима апартеида. Извиняясь перед теми, кто утверждает, что резолюции и декларации не решат проблем, мы в то же время со всей смиренностью полагаем, что резолюция 435 (1978) Совета, Декларация о Южной Африке и Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи] для подавляющего большинства человечества всегда будут оставаться важными документами, определяющими международные отношения и препятствующими утверждению закона джунглей. Американская декларация независимости, которая помогла обеспечить всемирную поддержку американскому

народу в его войне за независимость, входит в эту категорию.

108. В свете всего этого я должен сказать, что мы с недоверием относимся к сообщениям о том, что самая колониальная из всех колониальных проблем — вопрос о Намибии — будет обсуждаться на предстоящей встрече НАТО в Риме 4 мая.

109. Вот почему мы призываем Совет сорвать любую попытку, направленную на то, чтобы снять проблему Намибии с обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций. Вот почему мы призываем подтвердить резолюцию 435 (1978) без какой-либо подкрепляющей или независимой поправки. Вот почему мы обращаемся с призывом немедленно ввести всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки согласно главе VII Устава.

110. Борьба продолжается. Власть принадлежит народу!

*Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.*

*Примечание*

<sup>1</sup> *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.G. Reports, 1971, p. 16.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---